

2015 m. liepos 15 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Socitrel/Komisija**(Byla T-413/10 ir T-414/10) ⁽¹⁾****(Konkurencija — Karteliai — Europos įtempiamosios plieninės armatūros rinka — Kainų nustatymas, rinkos pasidalijimas ir keitimasis jautria komercine informacija — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas SESV 101 straipsnio pažeidimas — Bendradarbiavimas per administracinę procedūrą — 2006 m. baudų dydžio apskaičiavimo gairės — Protingas terminas)**

(2015/C 302/46)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovės: Socitrel – Sociedade Industrial de Trefilaria, SA (Trofa, Portugal), atstovaujama advokatų F. Proença de Carvalho ir T. Faria) (byla T-413/10) ir Companhia Previdente – Sociedade de Controle de Participações Financeiras, SA (Lisabona, Portugalija), atstovaujama advokatų D. Proença de Carvalho ir J. Caimoto Duarte (byla T-414/10)

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama F. Castillo de la Torre, P. Costa de Oliveira ir V. Bottka, padedamų advokato M. Marques Mendes

Dalykas

Prašymas panaikinti ir pakeisti 2010 m. birželio 30 d. Komisijos sprendimą C (2010) 4387 final dėl SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūros (byla COMP/38344 – Įtempiamoji armatūra), iš dalies pakeista 2010 m. rugsėjo 30 d. Komisijos sprendimu C (2010) 6676 final ir 2011 m. balandžio 4 d. Komisijos sprendimu C (2011) 2269 final.

Rezoliucinė dalis

1. Sujungti bylas T-413/10 et T-414/10 tam, kad būtų priimtas bendras sprendimas.
2. Atmesti ieškinius.
3. Socitrel – Sociedade Industrial de Trefilaria, SA ir Companhia Previdente – Sociedade de Controle de Participações Financeiras, SA padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas, įskaitant tas, kurios susijusios su laikinųjų apsaugos priemonių taikymo procedūra.

⁽¹⁾ OL C 317, 2010 11 20.

**2015 m. liepos 15 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje voestalpine ir voestalpine Wire Rod Austria/
Komisija****(Byla T-418/10) ⁽¹⁾****(Konkurencija — Karteliai — Europos įtempiamosios plieninės armatūros rinka — Kainų nustatymas, rinkos pasidalijimas ir keitimasis jautria komercine informacija — Vienas, sudėtinis ir tęstinis pažeidimas — Atstovavimo sutartis — Neteisėto elgesio priskyrimas atstovaujamosios bendrovės atstovui — Atstovaujamosios bendrovės nežinojimas apie atstovo neteisėtą elgesį — Dalyvavimas pažeidimo sudedamojoje dalyje ir žinojimas apie bendrąjį planą — 2006 m. baudų apskaičiavimo gairės — Proporcingumas — Bausmių ir sankcijų individualizavimo principas — Neribota jurisdikcija)**

(2015/C 302/47)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovės: voestalpine AG (Lincas, Austrija) ir voestalpine Wire Rod Austria GmbH, buvusi – voestalpine Austria Draht GmbH (Sankt Peter-Freienstein, Austrija), atstovaujamos advokatų A. Ablasser-Neuhuber, G. Fussenegger, U. Denzel, ir M. Mayer